

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2001-2002

11 OKTOBER 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de veroordeling tot de doodstraf door steniging van Amina Lawal in Nigeria

(ingediend door mevr. Dominique BRAECKMAN (F),
mevr. Anne-Françoise THEUNISSEN (F) en
mevr. Magda DE GALAN (F))

Toelichting

In het afgelegen dorpje Bakori in de deelstaat Katsina in het noorden van Nigeria werd de 35-jarige Amina Lawal veroordeeld door een sharia-rechtbank tot de dood door steniging omdat ze een buitenechtelijk kind heeft.

In noordelijk Nigeria, waar de moslimbevolking in de meerderheid is, is een nieuw Wetboek van Strafrecht van kracht gebaseerd op de Shari'ah. Deze nieuwe wetten leggen de doodstraf op voor misdaden zoals overspel en voeren ook wrede, onmenselijke en vernederende straffen in, zoals zweepslagen en amputatie.

In Nigeria zelf heerst diepe onenigheid over de invoering van de harde sharia. Sinds de invoering van de sharia zijn de spanningen tussen moslims en christenen aanzienlijk toegenomen, met minstens 3.000 doden tot gevolg.

De Nigeriaanse federale regering is van mening dat de toepassing van de sharia bij criminele zaken ongrondwettelijk is.

Bovendien is de toepassing van die islamitische strafbepalingen een inbreuk op internationale verdragen tot bescherming van de grondrechten die door de Nigeriaanse regering werden ondertekend en geratificeerd.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

11 OCTOBRE 2002

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la condamnation à la mort par lapidation de Amina Lawal au Nigeria

(déposées par Mmes Dominique BRAECKMAN (F),
Anne-Françoise THEUNISSEN (F) et
Magda DE GALAN (F))

Développements

Dans le petit village reculé de Bakori, dans l'Etat de Katsina situé dans le Nord du Nigeria, Amina Lawal, âgée de trent-cinq ans a été condamnée par un tribunal islamique à être lapidée jusqu'à ce que mort s'ensuive pour avoir donné le jour à un enfant conçu hors mariage.

Dans le Nord du Nigeria, région à population majoritairement musulmane, est entré en vigueur un nouveau Code pénal basé sur la charia. Ces nouvelles dispositions prévoient la peine de mort pour des délits tels que l'adultère ainsi que des peines cruelles, inhumaines et dégradantes telles que la flagellation et l'amputation.

Au Nigeria même, les esprits sont profondément divisés au sujet de l'instauration de la charia. Depuis l'entrée en vigueur de cette législation, les tensions entre musulmans et chrétiens se sont considérablement intensifiées et ont coûté la vie à trois mille personnes au moins.

Le gouvernement fédéral nigérian estime que l'application de la charia en matière criminelle est inconstitutionnelle.

Qui plus est, l'application de ces dispositions pénales islamiques entraîne une violation des conventions internationales relatives aux droits fondamentaux que le gouvernement nigérian a signées et ratifiées.

De Nigeriaanse regering heeft, uit vrees voor een internationale veroordeling, in een brief aan de gouverneurs van de 19 noordelijke staten laten weten dat de toepassing van de sharia de grondwet schendt.

Het islamitische hof van beroep van Funtua (deelstaat Katsina) heeft echter de veroordeling van Amina Lawal op 19 augustus 2002 bevestigd.

Het gaat niet om een alleenstaand geval. De afgelopen maanden zijn er nog andere veroordelingen tot de doodstraf door steniging uitgesproken op grond van de sharia. Het Sharia-hoogrechtshof van New Gawu in de staat Opper-Niger heeft op 26 augustus 2002 twee jonge geliefden, Ahmadu Ibrahim en Fatima Usman, veroordeeld tot de doodstraf door steniging wegens overspel.

De mensenrechtenorganisaties reageren verontwaardigd op deze veroordelingen. Op 27 september 2002 heeft Amnesty International bij de Nigeriaanse autoriteiten een petitie met 1.300.000 handtekeningen ingediend met het verzoek om Amina Lawal vrij te spreken en om haar recht op een eerlijk proces voor een onpartijdig en onafhankelijk hoog gerechtshof van haar Staat te eerbiedigen.

De Europese Unie riep Nigeria al op om zijn internationale verbintenissen na te komen.

Op 12 september 2002 is een voorstel van resolutie (gedr. st. 50 2019/001) betreffende deze veroordeling ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Dit voorstel is thans in behandeling.

Craignant une condamnation au niveau international, le gouvernement nigérian a adressé une lettre aux gouverneurs des dix-neufs Etats du Nord afin de leur signifier que l'application de la charia est contraire à la Constitution.

La condamnation d'Amina Lawal a pourtant été confirmée par la cour d'appel islamique de Funtua (Etat de Katsina) le 19 août dernier.

Il ne s'agit pas d'un cas isolé. Durant ces derniers mois, d'autres condamnations à la mort par lapidation ont été prononcées sur la base de prescrits de la charia. Le 26 août dernier, la Haute Cour de la charia de New Gawu, dans l'Etat du Haut Niger, a ainsi prononcé cette peine, pour adultère, à l'encontre de deux jeunes amants, Ahmadu Ibrahim et Fatima Usman.

Les organisations de défense des droits fondamentaux s'insurgent contre ces condamnations. Le 27 septembre dernier, Amnesty International a remis aux autorités nigérianes une pétition rassemblant 1.300.000 signatures. Celle-ci demande notamment l'acquittement d'Amina Lawal et le respect de son droit à un procès équitable devant une cour supérieure de son Etat qui soit impartiale et indépendante.

L'Union européenne a déjà exhorté le Nigeria à respecter ses engagements internationaux.

Une proposition de résolution (50 2019/001) visant à la révision de cette condamnation a été introduite le 12 septembre auprès de la Chambre des représentants. Elle s'y trouve actuellement à l'examen.

Dominique BRAECKMAN (F)
Anne-François THEUNISSEN (F)
Magda DE GALAN (F)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de veroordeling tot de doodstraf door steniging van Amina Lawal in Nigeria

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad

- A. Gelet op de inbreuk op de mensenrechten die door de veroordeling tot de doodstraf door steniging van de Nigeriaanse vrouw Amina Lawal wegens overspel, gepleegd wordt en die veroordeeld wordt door organisaties die in binnen- en buitenland opkomen voor de verdediging van de grondrechten;
- B. Gelet op de door Nigeria geratificeerde internationale verdragen betreffende de rechten van de mens, in het bijzonder het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie jegens vrouwen en het Afrikaanse Handvest inzake de rechten van mensen en volkeren;
- C. Gelet op de Nigeriaanse grondwet, zoals gewijzigd in 1999;
- D. Overwegende dat de Nigeriaanse regering de ongrondwettelijkheid erkent van de toepassing van sharia-wetten in criminele zaken door de rechtscolleges van de Nigeriaanse federale Staat en zijn deelstaten;
- E. Geschokt door het feit dat het islamitische hof van beroep van Funtua in de Nigeriaanse staat Katsina, op 19 augustus 2002 de veroordeling van mevrouw Amina Lawal, heeft bekrachtigd;
- F. Overwegende dat het Sharia-hooggerechtshof van New Gawu in de staat Niger op 26 augustus 2002 twee jonge geliefden, Ahmadu Ibrahim en Fatima Usman, heeft veroordeeld tot de doodstraf door steniging wegens overspel;
- G. Overwegende dat de afgelopen maanden nog meer doodstraffen door steniging zijn uitgesproken op grond van de Sharia-wetgeving, die van kracht is in twaalf staten in Noord-Nigeria;
- H. Ernstig verontrust over de regels die zijn uitgevaardigd door de landen die de Sharia-wetgeving toepassen, volgens welke vrouwen geen gelijke rechten hebben in verschillende aangelegenheden;
- I. Overwegende dat Katsina en Opper-Niger tot de twaalf staten in het overwegend islamitische noorden van het land behoren die sinds 2000 een strikte islamitische Sharia-wetgeving toepassen, met steeds ernstiger gevolgen voor de burgervrijheden en de eerbiediging van de grondrechten;

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la condamnation à la mort par lapidation de Amina Lawal au Nigeria

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale,

- A. Vu la violation des droits fondamentaux que constitue la condamnation à la mort par lapidation de la Nigériane Amina Lawal pour adultère, décision dénoncée par les organisations belges et étrangères de défense des droits fondamentaux;
- B. Vu les conventions internationales relatives aux droits de l'homme qui ont été ratifiées par le Nigeria, et en particulier le Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la Convention sur l'élimination de toutes formes de discrimination à l'égard des femmes et la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples;
- C. Vu la Constitution nigériane, modifiée en 1999;
- D. Considérant que le gouvernement nigérian reconnaît l'inconstitutionnalité de l'application des prescrits de la charia en matière criminelle par les institutions judiciaires fédérales et fédérées du Nigeria;
- E. Choqué par le fait que la cour d'appel islamique de Funtua, dans l'Etat nigérian de Katsina, a confirmé, le 19 août dernier, la condamnation de Mme Amina Lawal;
- F. Considérant que la Haute Cour de la charia de New Gawu, dans l'Etat du Niger, a condamné, le 26 août dernier, deux jeunes amants, Ahmadu Ibrahim en Fatima Usman, à la peine de mort par lapidation, pour adultère;
- G. Considérant que, durant ces derniers mois, d'autres condamnations à la mort par lapidation ont été prononcées sur la base des prescrits de la charia, lesquels sont en vigueur dans douze Etats du Nord du Nigeria;
- H. Sérieusement préoccupé par les règles édictées par les pays qui appliquent les lois de la charia, lesquelles règles ne reconnaissent pas aux femmes les mêmes droits qu'aux hommes en diverses matières;
- I. Considérant que douze Etats du Nord du pays dont le Katsina et le Haut Niger, à prédominance islamique appliquent depuis 2000 de manière stricte les prescrits de la charia, avec des conséquences sans cesse plus graves pour les libertés civiles et le respect des droits fondamentaux;

- J. Overwegende dat de beslissingen van de islamitische rechtbanken van Nigeria waarbij op grond van de sharia de doodstraf wordt uitgesproken, een schending zijn van verschillende internationale verdragen betreffende de grondrechten die door Nigeria geratificeerd zijn;
- K. Overwegende dat de leden van de Nigeriaanse regering zich op het standpunt hebben gesteld dat de Sharia onrechtvaardig is voor vrouwen en dat de doodstraf wegens overspel een schending van de grondrechten betekent;
- L. Overwegende dat straffen als steniging, geseling of amputatie moeten worden aangemerkt als een behandeling die naar internationale maatstaven inzake grondrechten wreed, onmenselijk en vernederend is;
- M. Overwegende dat de vonnissen van de islamitische rechtbanken in sommige noordelijke Nigeriaanse staten een ernstige en herhaalde schending van de burgerrechten en de grondrechten betekenen en dat daardoor pogingen om de verschillende etnische en religieuze groepen met elkaar te verzoenen, zeer weinig kans op slagen hebben;
- N. Overwegende dat bij de presidentsverkiezingen in 2003 de toepassing van de Sharia-wetgeving waarschijnlijk een verkiezingsthema wordt, aangezien de islamitische partijen druk uitoefenen op de voormalige militaire gezaghebber, generaal Ibrahim Babangida, om zich kandidaat te stellen;
- O. Overwegende dat alle vormen van religieuze onverschillenheid veroordeeld moeten worden;
- P. Zich aansluitend bij het voorstel van resolutie dat op 12 september 2002 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend;

Vraagt de regering

1. de federale regering te verzoeken om pressie uit te oefenen op de Nigeriaanse regering
 - opdat het respect voor de mensenrechten en de strikte eerbiediging van de grondwet en de rechtsstaat in elk deel van Nigeria zouden worden gewaarborgd. Dit houdt met name in: verbod op foltering, onmenselijke en vernederende behandeling alsook lijfstraffen;
 - opdat de doodstraf definitief zou worden afgeschaft in Nigeria;
 - opdat niemand tegen de wet in wordt gediscrimineerd wegens zijn of haar godsdienstige overtuiging, geslacht of maatschappelijke status;
 - opdat het in de Nigeriaanse grondwet ingeschreven recht van beroep zou worden gewaarborgd voor alle

- J. Considérant que les décisions de tribunaux islamiques du Nigeria qui, en vertu de la charia condamnent à la peine de mort, violent ce faisant plusieurs actes internationaux relatifs aux droits fondamentaux ratifiés par le Nigeria;
- K. Considérant que les membres du Gouvernement nigérian sont d'avis que la charia est injuste à l'égard des femmes et que la peine de mort pour adultère constitue une violation des droits fondamentaux;
- L. Considérant que des peines telles que la lapidation, la flagellation et l'amputation constituent autant de traitements cruels, inhumains et humiliants au regard des critères internationaux de respect des droits fondamentaux;
- M. Considérant que les atteintes graves aux libertés civiles et aux droits fondamentaux perpétrées par les juridictions islamiques de certains Etats du Nord du Nigeria hypothèquent lourdement toute tentative visant à réconcilier les différents groupes ethniques et religieux;
- N. Considérant qu'il est probable que l'application des lois de la charia constitue un thème de campagne des élections présidentielles de 2003 puisque les partis islamiques pressent l'ancien dirigeant militaire, le général Ibrahim Babangida, de poser sa candidature à ces élections;
- O. Considérant que toute forme d'intolérance religieuse doit être condamnée;
- P. S'inscrivant dans la lignée de la proposition de résolution déposée auprès de la Chambre des représentants le 12 septembre 2002;

Demande au gouvernement

1. De s'adresser au gouvernement fédéral afin qu'il fasse pression sur le Gouvernement nigérian pour que :
 - le strict respect des droits de l'homme, de la Constitution et de l'état de droit soit garanti dans chaque Etat du Nigeria. Ceci implique notamment : l'interdiction de la torture, des traitements inhumains et humiliants, ainsi que des châtiments corporels;
 - la peine de mort soit définitivement abolie au Nigeria;
 - nul ne soit victime, au mépris de la loi, de discriminations en raison de sa conviction religieuse, de son sexe ou de son statut social;
 - le droit d'appel prévu par la Constitution nigériane à toutes les personnes condamnées sur la base des lois

personen die veroordeeld zijn op grond van de Sharia-wetgeving en opdat zij in staat zouden worden gesteld in beroep te gaan bij een hogere rechtbank, niet alleen op deelstaatniveau, maar tevens op federaal niveau;

- opdat de Nigeriaanse regering zou garanderen dat Amina Lawal, die ter dood door steniging veroordeeld werd op beschuldiging van overspel in Bakori, in de Staat Katsina, onder geen enkele omstandigheid zou worden terechtgesteld;
2. de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid bijeen te roepen en de volgende punten ter bespreking op de agenda te plaatsen:
- de druk die de Belgische federale regering op de Nigeriaanse regering moet uitoefenen om de in het vorige lid omschreven doelstellingen te halen;
 - de follow-up die elke regering die in de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid vertegenwoordigd is, heeft gegeven of dient te geven aan de resoluties aangenomen in aansluiting op het voorstel van resolutie dat op 12 september 2002 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend en de desbetreffende coördinatie.
3. de federale regering te verzoeken om aan de Brusselse Hoofdstedelijk Regering verslag uit te brengen over de toepassing van deze resolutie.

7 oktober 2002

de la charia soit effectif et que celles-ci puissent aller en appel devant une juridiction supérieure, ceci tant au niveau fédéral qu'au sein des Etats fédérés;

- celui-ci garantisse qu'Amina Lawal, condamnée à la mort par lapidation pour adultère à Bakori, dans l'Etat du Katsina, ne soit en aucun cas exécutée.
2. D'inviter la Conférence interministérielle « Politique étrangère » à se réunir, d'inscrire à son ordre du jour et d'y débattre des points suivants :
- pressions à exercer par le gouvernement fédéral belge sur le gouvernement nigérian afin d'atteindre les objectifs précisés en 1;
 - suivi réservé ou à réserver par chacun des Gouvernements et exécutifs représentés au sein de la Conférence interministérielle « Politique étrangère » aux résolutions votées dans la lignée de la proposition de résolution introduite auprès de la Chambre des représentants le 12 septembre 2002, et coordination de ces suivis.
3. De demander au Gouvernement fédéral de faire rapport au Gouvernement bruxellois sur l'application de la présente résolution.

7 octobre 2002

Dominique BRAECKMAN (F)
 Anne-Françoise THEUNISSEN (F)
 Magda DE GALAN (F)
 Marion LEMESRE (F)
 Rudi VERVOORT (F)
 Béatrice FRAITEUR (F)
 Brigitte GROUWELS (N)
 Sven GATZ (N)
 Adelheid BYTTEBIER (N)
 Julie de GROOTE (F)

